

80
1918 urte
1998

ASMOZ TA JAKITEZ



El programa Jakitez se consolida con un tercer postgrado

La consolidación del programa Jakitez dentro de la oferta académica de Eusko Ikaskuntza permitirá que el curso de postgrado para la formación de especialistas universitarios en Estudios Vascos tenga una tercera edición durante el año lectivo 1998-99. Patrocinado por el departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco y organizado en colaboración con la UPV-EHU, más de un

centenar de docentes, procedentes de las diversas universidades de Vasconia, así como de la Universidad Carlos III de Madrid, de Oxford y de Nevada (EE.UU.) participarán nuevamente en su desarrollo. El curso, cuya duración será de ocho meses con sesiones en las tardes de los viernes y las mañanas de los sábados, se impartirá este año en la Facultad de Filología, Geografía e Historia, en Vitoria-Gasteiz, y a su término la

1998 uztaila/julio/juillet
Nº 81 zenb.

Universidad del País Vasco concederá a los alumnos que lo hayan superado el título correspondiente (equivalente a 25 créditos).

Este postgrado está especialmente dirigido a profesores del sistema educativo, alumnos universitarios de segundo y tercer ciclo, gestores culturales, personal de las Administraciones Públicas, políticos, sindicalistas, profesionales de los medios de comunicación y empresarios, dado que, además del estímulo de la cultura científica, entre los objetivos del postgrado está el de contribuir al conocimiento sistemático de Euskal Herria y a mejorar los sistemas de transmisión de la cultura vasca, además de fomentar la interdisciplinariedad y la transdisciplinariedad.

El curso contempla la extensión de certificados de asistencia a bloques concretos, con el fin de que sirvan para la amortización de créditos de libre elección en los programas de segundo y tercer ciclo de aquellas Facultades y Departamentos universitarios que así lo acepten.

Matriculación y becas

Un miembro de cada Sección científica de la Sociedad podrá beneficiarse de las becas que EI/SEV destinará este año a la participación en el programa Jakitez.

El plazo de preinscripción en el curso está abierto hasta el 11 de septiembre de 1998. La matriculación se efectuará a partir de este día y hasta el 2 de octubre.

El coste de la matrícula es de 105.000 pesetas para los socios de Eusko Ikaskuntza y los alumnos de la Universidad del País Vasco. El precio fijado para el resto de los participantes es de 175.000 pesetas. La extensión del título propio de postgrado corresponderá a la UPV/EHU, previo abono de las correspondientes tasas oficiales.

Puede obtenerse más información, programas detallados y boletines de inscripción en todas las sedes de EI/SEV.

Hauteskundeak Ekonomia, Natur Zientziak, Zinematografia eta Folklore Salletan

Azken hilabetean Eusko Ikaskuntzaren baitan egindako hauteskundeek ez dute berritasun handirik ekarri. Izan ere, karguak berri behar zituzten lau zientzia Salletatik hiruk lehengo lehendakariak gorde dituzte, esparru horietan lehendakartzarako hautagai gehiago aurkeztu ez direnez.

Bakarrik Folklore Sailak ezarri du izen berri bat bere buruan, José Antonio Quijeren agintaldia amaitzean ez baitu bere burua jarraipenerako aurkeztu. Joan den ekainaren 27tik, María Mercedes García Pérez da Sail horren arduradun nagusia.

María Mercedes García, Barakaldon sortua, Geografía eta Historian lizentziatua da (Musikologia espezialitatea) Oviedoko Unibertsitatean, eta Artearen Historian dokorea Euskal Herriko Unibertsitatean. Musikaren alorrean, goi mailako titulua Bartzelonako Goi Kontserbatorioan lortu zuen. Haren lanen artean, ondoko hauek nabarmen daitezke: "Resurrección María de Azkue y Aberasturi: análisis

Goian, Alfredo García Ramos, Gizarte Zientziak eta Ekonomia Saileko lehendakaria, eta Ibone Amezaga, Natur Zientzietakoa. Behean, Juan Miguel Gutiérrez, Zinematografia Saileko burua, eta Mercedes García Pérez, Folklore atalekoa.

de su producción musical", "La vanguardia musical vasca: principales aspectos del lenguaje compositivo", "Los bailes de romería y las danzas sociales como elemento curricular en la enseñanza musical" eta "Los canciones vascos: contextos simbólicos y de representación oral

en la tradición oral vasca".

Gizarte eta Ekonomia Zientziak, Natur Zientziak eta Zinematografia Salletan, hauteskundeek beren karguetan berretsi dituzte ondoko lehendakariok: Alfredo García Ramos, Ibone Amezaga eta Juan Miguel Gutiérrez hurrenez hurren.

ASMOZ TA

JAKITEZ INTERNET



Telefónica

<http://suse00.su.ehu.es>
<http://www.ei-sev.com>

NOUVEAUX MEMBRES

Eusko Ikaskuntza. BULLETTIN D'INSCRIPTION

Adhérer à Eusko Ikaskuntza c'est la possibilité de rencontrer les meilleurs moyens pour travailler pour notre culture. Remplir le coupon joint et l'envoyer dans un des bureaux de la Société. Nous remercions rapidement en contact avec vous.

Nom.....Prénom.....
Adresse.....Code Postal.....
Ville.....Téléphone.....

Eusko Ikaskuntza: FACULTE PLURIDISCIPLINAIRE.
29-31, cours du Comte de Cabarrus.
64-100 BAYONA.

Coïsisations: 200
Frs. pour les membres ordinaires.
50 Frs. pour les membres étudiants.

Les Sections d'EI-SEV:

anthropologie, arts plastiques, sciences naturelles, sciences économiques, cinématographie, droit, éducation, folklore, his-toire, langue/littérature, moyens de communication, musique, préhistoire/archéologie, sciences médicales, sciences physiques et mathématiques

Abierto el plazo de inscripción para el Máster por Internet de Comercio

La trascendencia económica que reviste actualmente el comercio exterior en el conjunto de la actividad empresarial y la creciente complejidad que caracteriza su ordenación jurídica aconsejan el establecimiento de programas específicos de formación y especialización continua en la materia. Organizado por Eusko Ikaskuntza en colaboración con la Universidad del País Vasco, y dirigido por Juan José Álvarez Rubio, profesor titular de Derecho Internacional Privado de la UPV/EHU, y Juan Carlos Fernández Rozas, catedrático de Derecho Internacional Privado de la Universidad Complutense de Madrid, el Máster a Distancia Interactivo en Comercio Internacional (MICI) se propone responder a esta demanda y, asimismo, aproximar y coordinar recursos humanos y materiales universitarios en una doble dirección, atendiendo tanto al ámbito europeo como al espacio cultural común de América, incurso éste último en importantes mecanismos institucionales de integración económica a escala supranacional.

Desde la vertiente educativa es preciso, a juicio de los organizadores, ofertar iniciativas que permitan captar e interesar a los operadores e intervinientes en tales ámbitos de actividad empresarial, industrial y de servicios, elaborando un programa de estudio que aborde en profundidad el alcance, significado y perspectivas de evolución de los diversos procesos de integración, en particular a la luz de la experiencia europea.

Con este máster se pretende en definitiva formar a los agentes implicados en el sector del co-

Diseño del curso (600 horas)

Esquema del programa	40 módulos
•Vertiente institucional	8 mód.
•Ordenación, competencia y técnicas	5 mód.
•Sujetos intervinientes en el Comercio Inter.	8 mód.
•Contratación internac. y medios de pago	6 mód.
•Títulos, valores, Derecho Concursal y Derecho Marítimo	7 mód.
•Jurisdicción y arbitraje en el comercio int.	6 mód.

Profesorado

- Universidad del País Vasco
- Universidad Complutense de Madrid
- Universidad Autónoma de Madrid
- Universidad Central de Barcelona
- Abogados en ejercicio
- Agentes de la propiedad intelectual
- Arbitros de la Cámara de Comercio de París

Duración y evaluación

De octubre de 1998 a junio de 1999. Examen (dos convocatorias) y un trabajo de investigación.

Diploma

Se concederá un diploma expedido por la Universidad del País Vasco y Eusko Ikaskuntza, correspondiente a 600 horas de docencia.

Matriculación

El plazo de preinscripción finaliza el 30 de septiembre de 1998. La matriculación se realizará entre los días 1 y 15 de octubre. Puede obtenerse más información a través de la secretaria del Máster: Eusko Ikaskuntza (Izaskun Larrañaga) Palacio Miramar. Miraconcha, 48. 20007 Donostia. Tel. 943-310855. Fax. 943-213956. E-mail: MICI@sk.ehu.es.

mercio internacional; familiarizar a los licenciados en Derecho y a los agentes en activo con la normativa convencional e interna como herramienta clave de optimización; aportar una visión multidisciplinar e integral del fenómeno que no se limite a un mero repaso jurídico-normativo; y combinar el contenido teórico del programa con un especial protagonismo del alumnado a través de su participación activa en los campos de debate que permanecerán abiertos a los partici-

pantes durante el año lectivo. El hecho de impartirse a distancia (con una página interactiva permanente en Internet y envío mensual de documentación por correo) añade a estos atractivos del curso el de su gran flexibilidad.

Matrícula

La admisión en el máster se hará atendiendo al curriculum vitae de los solicitantes y al orden de preinscripción. La matrícula tiene un coste de 300.000 pesetas.

Encuentro internacional de expertos en nueva heráldica

La heráldica, como reflejo de la sociedad en una época de cambios, puede constituirse en un instrumento muy valioso de análisis. Eusko Ikaskuntza prepara por ello un coloquio internacional en el que se abordará esta disciplina como fórmula para interpretar el paso del Medioevo a la Modernidad, atendiendo especialmente a puntos de vista poco habituales entre los amantes y estudiosos de la historia.

Con esta iniciativa, la Sociedad pretende abrir vías de investigación, debate y reflexión, partiendo de la utilización de nuevos instrumentos de análisis e interpretación de estos vestigios, en un tiempo todavía no muy cercano mal comprendidos y, por ello, desdichados.

Las aportaciones de los intervinientes se situarán en la óptica de renovación del estudio de la heráldica europea, iniciada en los años 60 y 70.

En octubre

El coloquio se celebrará el próximo mes de octubre en San Sebastián y está prevista la participación en el programa de destacados expertos, entre ellos Faustino Menéndez Pidal de Navascues, miembro de la Real Academia de la Historia, Michel Pastoureau, de la E. S. des H.E.H. de París, y Christianne Van den Berghen-Pantens, de la Biblioteca Royale Albert I (Bruselas).

Las conferencias centrales irán apoyadas por ponencias a cargo de investigadores de diversa procedencia y el programa dará también cabida a la lectura de comunicaciones sobre cuestiones específicas.

Comunicaciones.

El plazo para la presentación de comunicaciones finaliza el día 15 de septiembre. El comité organizador hará una selección entre todos los textos recibidos.

Egutegia

Calendario Agenda

Jusqu'au 15 Septembre 1998

Journées de Projectique. Réception des communications.

Les communications ne doivent pas excéder 40 000 signes et ils doivent parvenir au Secrétariat (Michel Filbet. IUT de Bayonne. 3, avenue Jean Darrigrand. F64115 Bayonne. Tel: 05 59 528991. Fax: 05 59 528989. E-mail: filbet@iutbay.univ-pau.fr) à la date du 15 Septembre.

Les quatrième Journées Européennes de Projectique, "Ville et Projets", auront lieu les 5, 6 et 7 novembre 1998 à Bayonne et Saint-Sébastien. L'objectif des sessions est de fonder un forum permanent de réflexion scientifique autour de la projectique comme mode de connaissance, d'organisation et d'action face à la complexité des systèmes sociaux. Etant donné le succès obtenu lors des trois premières, Eusko Ikaskuntza, la Société Européenne de Projectique et la Conférence Permanente d'Aménagement et d'Urbanisme organisent une quatrième édition. Chaque session comprendra la présentation de communications scientifiques, des conférences invitées et un débat auquel participeront, entre autres, des intervenants qualifiés sur les thématiques retenues.

Ikerketetarako laguntzak

El-ren bazkideei zuzenduta, ikerketetarako laguntzak eskatzeko, hartarako diren inprimakiak bete behar dira. Eskaearak Elkartearen edozein Bulegotan aurkez daitezke, proposamenak egiteko epea **1998ko irailaren 30ean** amaitzen delarik.

Iraupena

Proposatzen den lana edo burutzeko zatien gehienezko iraupena urtebetekoa izango da (Urtarrilaren 1etik Abenduaren 15era). Zenbait urtetan burutu beharreko lanei dagokienez, beren arduradunek, egindako atalari dagokion txostena prestatu beharko dute urtero.

Lehentasunak

Aurkezturiko proiektuetatik honako hauei emango zaie lehentasuna:

- Talde lanak, bakarka egindakoen aurrean.
- Sailak lehenetsitako ikerketa-lerroei dagozkien lanak.
- Lurralde bat baino gehiagoko ihardun eremua duten lanak, lurralde bakarra ukitzen dutenen aurrean.

Eusko Ikaskuntza convoca una beca para su Oficina de Navarra

Eusko Ikaskuntza convoca una beca para el desarrollo de tareas en su Oficina de Navarra durante un año, a partir del 1 de septiembre de 1998. Los aspirantes, que deberán acreditar su dominio del euskara, deberán ser miembros de EI/SEV o solicitar su ingreso en la Sociedad en el momento de pedir la ayuda e, igualmente, deberán tener conocimientos de administración y de informática. Se valorarán entre los candidatos la preparación en los idiomas francés e inglés, la capacidad organizativa y para el trato personal, así como los conocimientos en materia de autoedición.

Plazo de solicitud

El importe de la beca asciende a 1.200.000 pesetas brutas. Los interesados pueden remitir sus respectivos currículums a las Oficinas de Eusko Ikaskuntza antes del día 24 de agosto.

Por otra parte, se han resuelto ya las convocatorias de beca que Eusko Ikaskuntza efectuó en colaboración con los Ayuntamientos

de Alegría-Dulantzi, Zambrana, Zestoa y Vitoria-Gasteiz.

Licenciada en Geografía e Historia, María Asunción Urturi Ibáñez de Opakua será quien realice durante los próximos meses el trabajo de investigación sobre la Batalla de Alegría. Por su parte, Montserrat Ocio Vallejo, licenciada en Geografía e Historia y titulada en Informática de Gestión, efectuará el vaciado y recopilación de textos y material gráfico de y sobre el municipio de Zambrana.

Para la beca ofertada por EI/SEV y el Ayuntamiento de Zestoa ha sido seleccionada Luzia Alberro Goikoetxea, licenciada también en Historia y con experiencia en Archivística. Será Alberro la encargada de llevar a cabo la investigación sobre los Juegos Florales de la localidad, para la posterior preparación de una exposición o un libro. En Vitoria-Gasteiz, Koro Muro Arriet, licenciada en Geografía e Historia, elaborará la bibliografía del primer secretario de Eusko Ikaskuntza, Angel de Apraiz.

El-ren Urteko Batzar Nagusia hartu zuen Miramar Jauregiak

Donostiako Miramar Jauregian burutu zuen Eusko Ikaskuntzak 1998ko Batzar Nagusia. Bertan iazko ohizko Batzar Nagusiaren aktaren irakurketa eta onespeneren ondoren, 1997ko ekintza-txostena aurkeztu zen, biltzarrean esku hartu zuten onespenera jaso zuelarik. Ezarritako gai zerrendari jarraituz, joan zen urteari zegozkion

balantzea eta emaitza kontuaren berri eman zen ere, batzarraren onespenera lortuz, Juan José Goirierna de Gandarias El-ren lehendakariak bere 1997-98ko txostena zabaldu baino lehen. Aurreko edizioan bezala, izandako ekitaldien gainean Elkarte Zinematografia Sailak ekoizturiko bideoa proiektatu zen saioari amaiera emateko.



Seme kutuna izendatu zuen Juan Garmendia Tolosako Udalak

Jendez gainezka zegoen Batzar Aretok hartu zuen joan zen ekainaren 13an Tolosako Udalak eta Eusko Ikaskuntzak Juan Garmendia Larrañaga etnografoari egindako omenaldia. Izan ere, El-k eta bertako Udalak ikerlaria omentzea erabaki zutenean, bere lan osoan Euskal Herria helburu ipini duen gizona izan zuten gogoan eta, horregatik, lurralde guztietatik etorritako lagunak bildu ziren Gipuzkoako bere jaioterrian. Argi utzi zuen Joxemari Iturralde gizon jatorra delako, benetan, pertsona zintzoa, langile porrokatua, bere lagun laguna eta gizakia alai. Dakitenek esaten dute adimena argitasunarekin dihoala beti uztarturik, adimenak argitasuna bilatzen duela eta nahi duela lagun, eta kasu honetan halaxe da -gehitu zuen-

gizon alai baita Juan, adimentsua, langilea eta adiskideen adiskidea, beti edonori laguntzeko prest azaltzen dena eta Tolosaldean zubi egin duena aurreko eta gaur egungo belaunaldi gazteen artean".



Euskal Kantutegiak. Beka

Eusko Ikaskuntzak musikologo eta folklorista guztiei zuzenduriko beka deialdi bat luzatzen du. Laguntzaren helburua Euskal Kantutegien hustuketa bat egitea da, datu-base bat prestatu ahal izateko, ondoko oinarri hauen arabera:

Hautagaiak

Kontutan hartuko dira:

- Musikologia edo antzeko espezialitatean goi-titulatua izatea.
- Informatikaren inguruko ezagupidetza, erabiltzaile mailean, batez ere datu-base alorrean.
- Hizkuntzak: euskara, gaztelera eta frantsesa.

Iraupena eta zenbatekoa

Lanaren iraupena lau hilabetekoa izango da (1998ko irailetik abenduaren bukaera bitartean). Bekadunak 400.000 pezetako dirulaguntza gordina jasoko du.

Iraupena eta zenbatekoa

Interesatuak beren eskaera-eskutzak, curriculumarekin batera, El-ren edozein bulegotara bidali beharko dituzte 1998ko abuztuaren 25a baino lehen.



Exposición en el 80 aniversario. Quien tenga interés en acercarse a la oferta más actual de Eusko Ikaskuntza, puede hacerlo durante todo el verano, visitando la exposición que EI/SEV inauguró el día 9 de julio en el Palacio de Miramar de San Sebastián. La muestra, organizada dentro de los actos conmemorativos del nacimiento, hace 80 años, de la Sociedad, pretende acercar al público cinco de sus líneas de trabajo: la enciclopedia Auñamendi, el archivo fotográfico, las publicaciones electrónicas, los cursos de especialización y las colecciones.

La muestra

puede visitarse en horario de mañana y tarde. En la fotografía, Josemari Vélez de Mendizabal, Arantxa Cuesta, Koruko Aizarna y Lola Valverde durante la presentación.

Euskal kulturaren ezagutza zientifikoa

Kurtsoa amaitu dela eta, garai egokia dirudit balorapen orokor bat egiteko. Orohar eta laburbilduz bi hitzetan bereiztuko dut ikastaro honetan jaso ahal izan dudana: interesgarria eta aberasgarria. Urrian hasi ginenetik Euskal Herriko gaurko panoramiken eite ezberdinak ezagutu eta aztertzeko parada izan dugu Eusko Ikaskuntzak, Eusko Jauriaritzaren Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren babesean, antolatutako programan. Ikastaroren diseinuaren erakargarritasunaz baliaturik hurbildu nintzen graduatu-ondokoa

egin asmotan eta, hein handi batean bederen, nere haserako helburu eta xedeak bete direla aitortzera ausar naiteke. Gure herriaren ezagutza zabal eta sakonago baterako eskaintza hau bertan izan ditugun irakasle kalitateaz bermaturik joan da. Izen hauek ikastaroari eman dioten ohorearekin, urritik maiatza artean izan dugun aukera ezinhobe honek, zortzi unibertsitate ezberdinetako ahundik gorako adituaren bermeaz, Eusko Ikaskuntzak eta zientzi kulturen esparru guztietan konozimendua hedatuago bat izatea eskaini digu. Etorri zaizkigun adar bakoitze-

ko berezilari hobetsuenak gai orori eman dioten gaurkotasuna eta zientifikotasuna gailenduko nuke; halaber urtea garatzen joan den heinean 300 ikastorduetan irakas-eskaintza zabal honez nahikoa ezezagunak genituen alor batzuen oinarritzko ezaguerak eman dizkigu nola hain ezezagunak ez genituen beste batzuetan sakontzeko aukera.

Jakitez programaren edukinari dagokionez, ene aburu umilean beti ere, oso betea izan da, Euskal Herriko historia sakonetik hasi, Antropologia bezalako disziplina interesgarriak zeharkatuz egungo ekonomia eta lege erakundeen ikuspegi general batera arte, honek geure prestakuntzarako suposatzen duen

aberastasunaz. Halamoduz, euskal ikasketen inguruko alor anitz ukitu ditu, arestian aipatu lez analisi zientifikoa eta gaurkotuak medio, halaber harrez batean bat bazterrean gelditu bada ere. Dena den gabezi txikiok hurrengorako gaitutiko direlakoan, euskal kulturgintzaren espazioa zabala da eta jakin badakigu gai guztiak jorratzearen zailtasun edo ezina. Interes hau guztia, gainera, sortu diren irakasle eta ikasleen arteko debate edo ezbaiek areagotu egin dute, kasu askotan izan ditugun gaiak eta euren ikuspegi kritiko ezberdinak azalaraztea lortu ahal izan dugularik esan eztabaidei esker. Partaidetza zuzenak, debateok bide, geure arteko harremana ere sendotzeco balio izan dute.

Nabarmendu daitekeen eiritzi kritikoa ematearren euskararen erabilpenari dagokio. Azpimarragarria deritot bere presentziaren urritasuna irakasleen aldetik, ikasleen artean baina transmisio tresna garrantzitsuen izan denean.

Honelako egitasmoak bultzatzea behar dira euskal kulturaren ezaguerara aurrerakoiak merezi duen begirunez aztertuak eta hedatuak izan daitezkeen.

Aurrerantzean, aurten izan dudana aukera paregabe honi probetxua ateratzea nere esku gelditzen da. Ikerketa esparruaren hastapenetan sartzeko lehen pausua eginadut jadanik; fruitu eta emaitza onak ikusteko, ikastaroa eta jaso dugun informazio dena baliozgarria dagigun geuk bideratu behar dugu geure burua.

Honelako egitasmoak bultzatzea behar dira euskal kulturaren ezaguerara aurrerakoiak merezi duen begirunez aztertuak eta hedatuak izan daitezkeen.



EUSKO IKASKUNTZA

El-ko kideen liburuak

“Peña Larga. Memoria de las excavaciones arqueológicas”. Javier Fernández Eraso.

Arabako Foru Aldundiak argitaraturiko liburu honek Peña Largako haitz aterpean egindako ikerketa arkeologikoen emaitza biltzen du. Ikerketa horiek 1985eko udan abiatu ziren eta ondo mugaturiko bi ikeraldi izan dituzte: landa eta laboratoriko lanei dagozkienak hurrenez hurren. Obraren atarikoan Ignacio Barandiaranek adierazten duenez, egungo egoera zailean, “testu hau eskertzekoa da, neurritzkoa, serioa eta taxuzkoa delako: datu positibo eta interpretaziorako gogoeta baliosuak dakartzan”.



“Bidebarrieta. Bilboko Giza eta Gizarte zientzien urtekarria”. Joseba Agirreazkuenaga (zuzendaria).

Bidebarrieta Urtekarriak “Bilbo 700 urteko oroimena” II. Symposiumaren aktak eskaintzen dizkigu, “Artea, monumentu ondarea eta hiria” izenburuko ekitaldiari dagozkionak hain zuzen, El-eren lankidetzarekin antolatua. Horretaz gain, irakurleak ohiko sekzioak aurkituko dituzte hiriburuaren zientzia eta kultura plataforma izateko sortu zen agerkari honetan. Gainera, hainbat gai desberdinei buruzko ikerlanak agertzen dira ale honetan, hala nola prentsa, soziazitate modernoa, gimnasia edo Max Weber-ek Euskal Herrira egindako bidaiak.



Fernando Rojo

ha participado, como alumno, en el curso de postgrado "Jakitez" para la formación de especialistas en Estudios Vascos.

IN MEMORIAM

L'adieu a l'historien Jean Louis Etchecopar-Etchart

Membre actif d'Eusko Ikaskuntza depuis sa création en Iparralde, de la province de Soule, Jean Louis Etchecopar-Etchart, historien, chercheur autodidacte, a publié deux livres, l'un sur l'"Histoire du Pays de Soule, recueil de références", 2 éditions 1989 et 1992, et l'autre en 1996 avec la collo-



ration de son épouse, Augusta, "Les Etats de Soule avant la Révolution de 1789". C'était un grand chercheur, modeste et charmant, qui s'est investi dans le monde culturel et dont les importantes découvertes dans les archives nationales, régionales, départementales et de Navarre lui permirent de rédiger ces deux livres, ainsi que de rendre service à des bergers souletins en quête de documents sur leur cayolar et, enfin de participer à des colloques et congrès sur les thèmes basques.

Il repose auprès du poète Etxahun, de Trois-Villes. Le chant de la mort de la pastorale du comte de Tréville a résonné lors de la cérémonie d'obsèques, mais il vivra dans ses écrits et dans la passion de la recherche qu'il a su insuffler à ses proches.

ASMOZ TA JAKITEZ

Argitaratzailea: Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia. Internet: <http://suse00.su.ehu.es>.

Zuzendaria: Josemar Velez de Mendizabal. **Zuzendari teknikoa:** Marta Guruziaga **Reparaz. Lege gordailua:** SS-1056/92. ISSN: 1133-9861. **Inprimategia:** Gerfu

(Oñati, Gipuzkoa). **Harpidetzak:** *Asmoz ta Jakitez* etxean jaso nahi baldin baduzu, idatzi edo dei egin ezazu helbide hauetara: **Eusko Ikaskuntzako Bulego Nagusiak:** Miramar Jauregia, Miraconcha, 48, 20007 Donostia (Gipuzkoa), Tlfnoa: (943) 310855. Faxa: (943) 213956. E-mail: eisev@sk.ehu.es **Arabako Bulegoa:** San Antonio, 41. 01005 Gasteiz, Tlfnoa: (945) 231552. Faxa: (945) 148752. **Ordelegia:** 11.00-14.00. **Bizkaiko Bulegoa:** Maria Diaz de Haro, 11-1. 48013 Bilbo, Tlfnoa: (94) 4425287. Faxa: (94) 4414650. **Ordelegia:** 10.00-14.00.

Nafarroako Bulegoa: Garcia Castañon, 2-6, ezk. 31002 Iruñea, Tlfnoa: (948) 222105. Faxa: (948) 211737. **Ordelegia:** 9.00-14.00/16.00-19.00. **Iparraldeko Bulegoa:** Baionako Saillaskotako Fakultatea, Tlfnoa: 07. 33.559529299. Faxa: 07. 33.559310518. **Ordelegia:** 9.00-12.00.